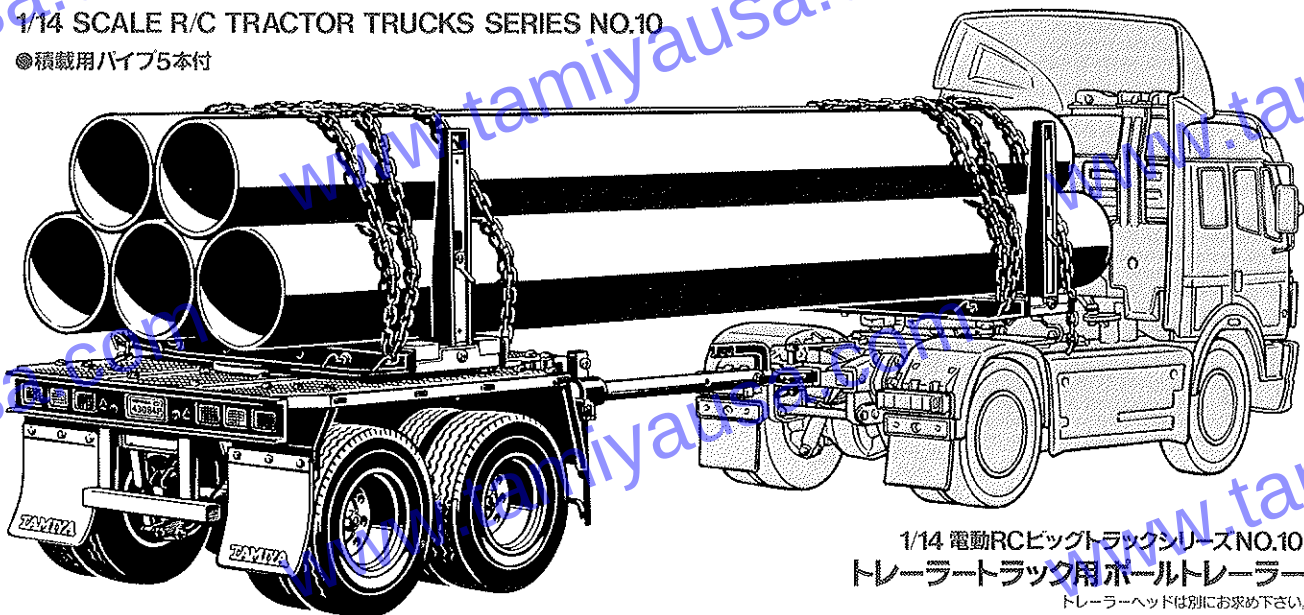


POLE-TRAILER ★★ for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS SERIES NO.10

●積載用パイプ5本付



1/14 電動RCビッグトラックシリーズNO.10
トレーラートラック用ボールトレーラー

トレーラーヘッドは別にお求め下さい。

《作る前にお読み下さい》

このキットは、ビッグトラックシリーズのトレーラーヘッドに接続できるセミトレーラーのキットです。トレーラーヘッド同様、小さなビス、ナット類が多く、よく似た形のパーツもあります。図をよく見て確実に組み立てて下さい。金具部品は少し多めに入っています。紛失時や修理の時に予備としてお使い下さい。

お買い求めの際、また、組み立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.

(Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly)

This set is for use in combination with Tamiya 1/14 scale R/C Tractor Trucks. Carefully make sure that all parts and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged. There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to drawings. To prevent trouble and finish the product with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

ERST LESEN, DANN BAUEN.

(Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren)

Dieses Set ist für den Gebrauch mit TAMIYA 1/14 R/C-Zugmaschinen bestimmt. Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind. Es gibt viele kleine Schrauben, Muttern und Ähnliches. Bauen Sie diese gemäß den Abbildungen sorgfältig zusammen. Um Ärger zu vermeiden und um das Produkt gut fertigzustellen, ist es wichtig, die in der Anleitung angegebenen Schritte genau zu befolgen.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

(Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage)

Ce set est à utiliser avec les semi-remorques R/C Tamiya, échelle 1/14. S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées. De nombreuses petites vis, écrous et éléments similaires sont inclus. Effectuer leur assemblage en se référant en permanence aux illustrations. Afin d'éviter tout problème de montage et obtenir de bonnes performances, il est important d'effectuer l'assemblage en suivant rigoureusement les étapes indiquées.

このマークの部分には、グリスを塗って組み込んで下さい。

Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

このマークの部分には、ネジロック剤を塗って組み込んで下さい。

Apply Liquid Thread Lock (not included). Traufen Sie beim Zusammenbau das TAMIYA-Schraubensicherungsmittel (separat erhältlich) ein.

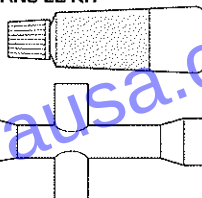
Appliquer du frein-filet TAMIYA (Liquid Thread Lock-disponible séparément).

《キットに入っている工具》

INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT

グリス
Grease
Fett
Graisse

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



《別に用意する工具》

TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)

+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)

ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précettes

ニッパー

Side cutters

Seitenschneider

Pincettes coupantes

カッターナイフ

Modeling knife

Modellbaumesser

Couteau de modéliste

ラジオペンチ

Long nose pliers

Flachzange

Pincettes à becs longs

瞬間接着剤

Instant cement

Sekundenkleber

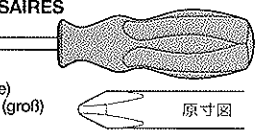
Colle rapide

クミヤネジ止め剤

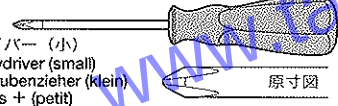
Tamiya Liquid Thread Lock

TAMIYA-Schraubensicherungsmittel

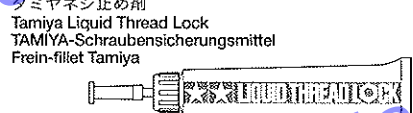
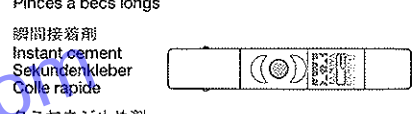
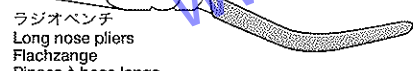
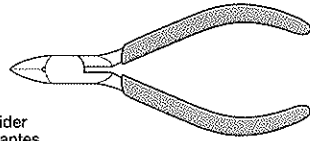
Frein-filet Tamiya

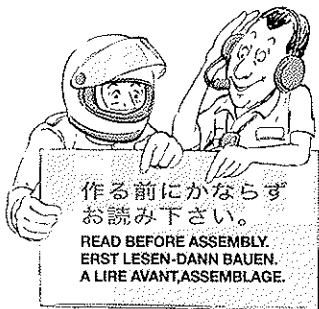


原寸図



原寸図





注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にかならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフやニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- グリスやネジロック剤が誤って目や口に入った時はすぐに大量の水で洗い流し、医師に相談して下さい。
- 小さなお子さまのいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険が考えられます。

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

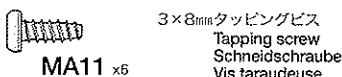
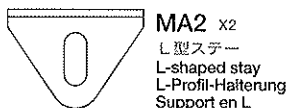
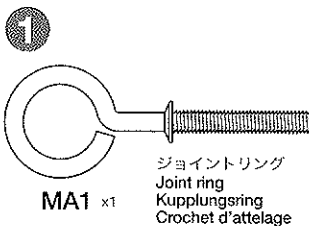
CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and /or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

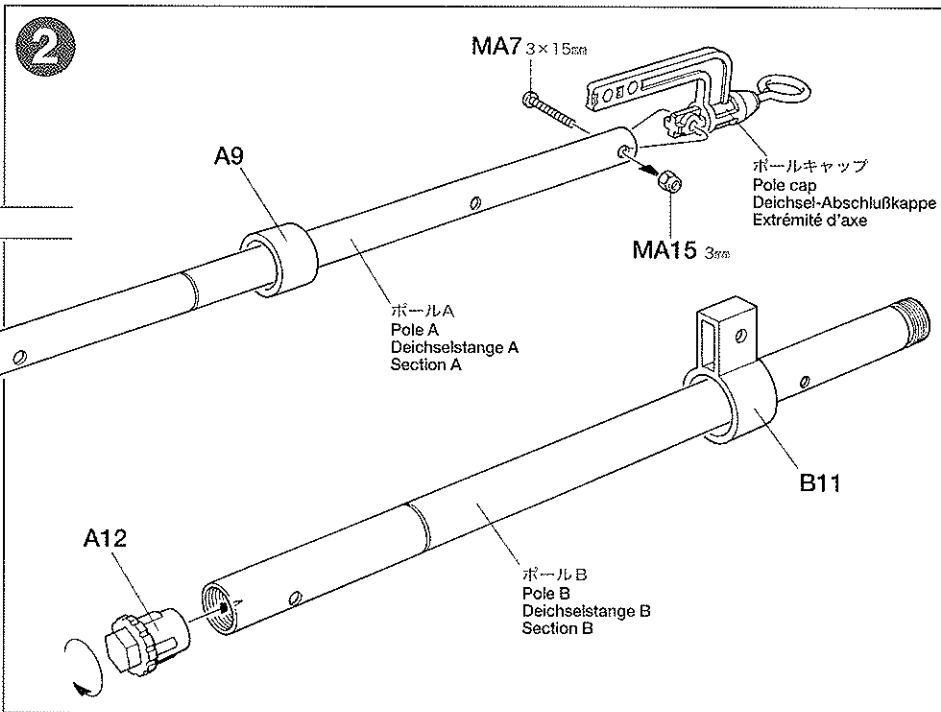
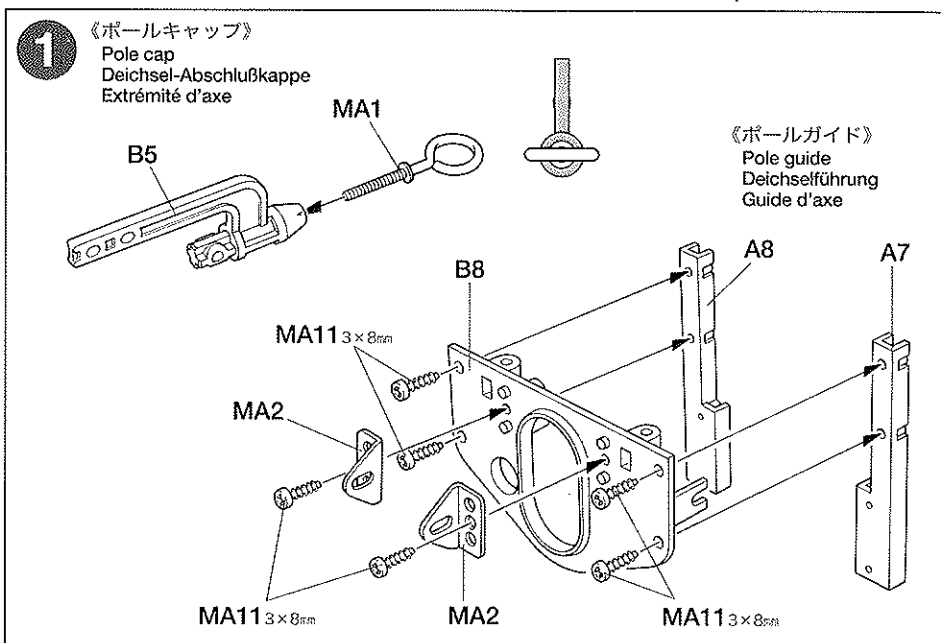
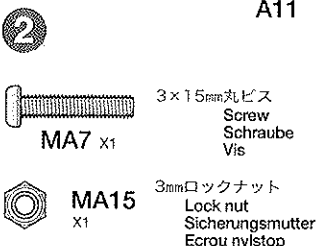
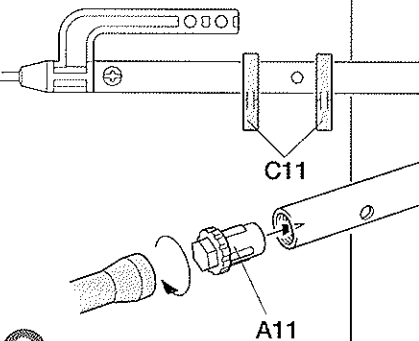
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

★組み立てる前に説明書を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.



★セミトレーラーライトセットを使用する場合はC11をとりつけて下さい。
★Attach C11 for 56502 (Semi-Trailer Light set).
★C11 bei Verwendung von 56502 anbringen (Aufleger-Lichtset).
★Fixer C11 pour 56502 (Set d'éclairage de semi-remorque).



3



MA12 x2

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ポールB
Pole B
Deichselstange B
Section B

ポールC
Pole C
Deichselstange C
Section C

B10

SNAP!
パチン

B3

MA12 2×8mm

3

★ポールBにねじ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.

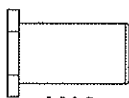
ポールA
Pole A
Deichselstange A
Section A

★図の向きポールCにねじ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.

★セミトレーラーライトセットを使用する場合はC7を
とりつけます。
★Attach C7 for 56502 (Semi-Trailer Light set).
★C7 bei Verwendung von 56502 anbringen (Auflieger-
Lichtset).
★Fixer C7 pour 56502 (Set d'éclairage de semi-
remorque).

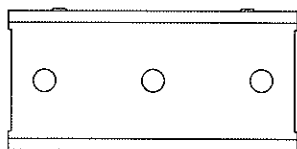
C7

4



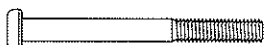
MA3 x1

センターポスト
Center post
Mittelzapfen
Pivot



MA4 x1

ポールホルダー
Pole Holder
Deichselhalter
Berceau d'axe



MA5 x1

3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA8 x4

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA14 x2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop

4

★MA5、MA8はしめ過ぎないように注意して下さい。
★Do not overtighten (MA5&MA8).
★Nicht ganz einschrauben (MA5 und MA8).
★Ne pas serrer trop (MA5 et MA8).

MA15 3mm

MA15 3mm

MA8 3×12mm

MA8 3×12mm

MA5 3×32mm

ポールガイド
Pole guide
Deichselführung
Guide d'axe

《ポールマウント》
Pole mount
Deichselbefestigung
Support d'axe

MA4

MA3

A6

シャーシプレート
Chassis plate
Chassisplatte
Plaque

MA14 3mm

5



MA6 x1 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

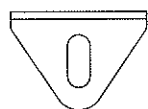


MA13 x2 フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

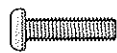


MA15 x1 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

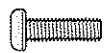
6



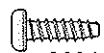
MA2 x2 L型ステー
L-shaped stay
L-Profil-Halterung
Support en L



MA8 x6 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



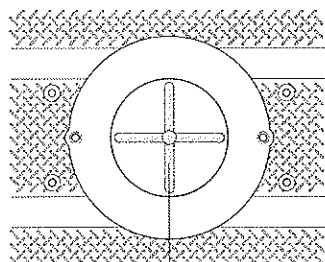
MA9 x6 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA10 x2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



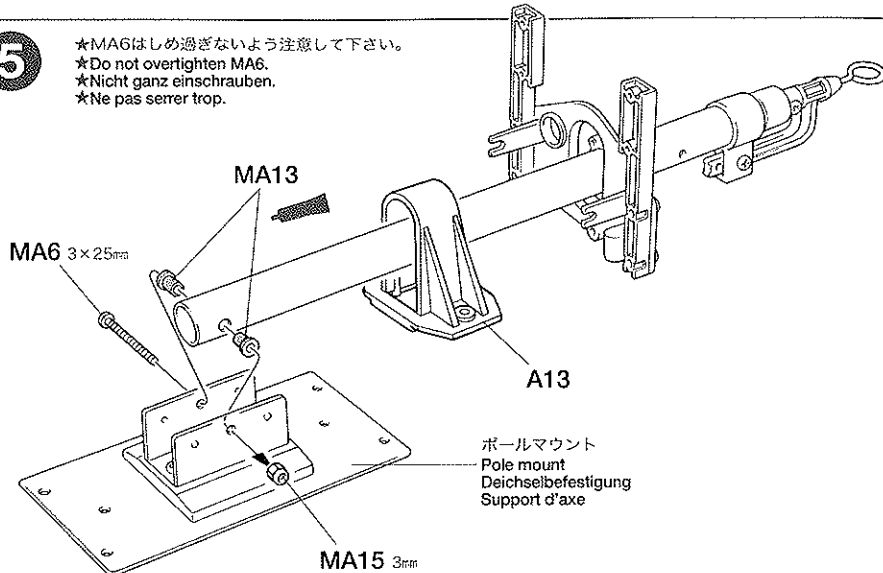
MA14 x12 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



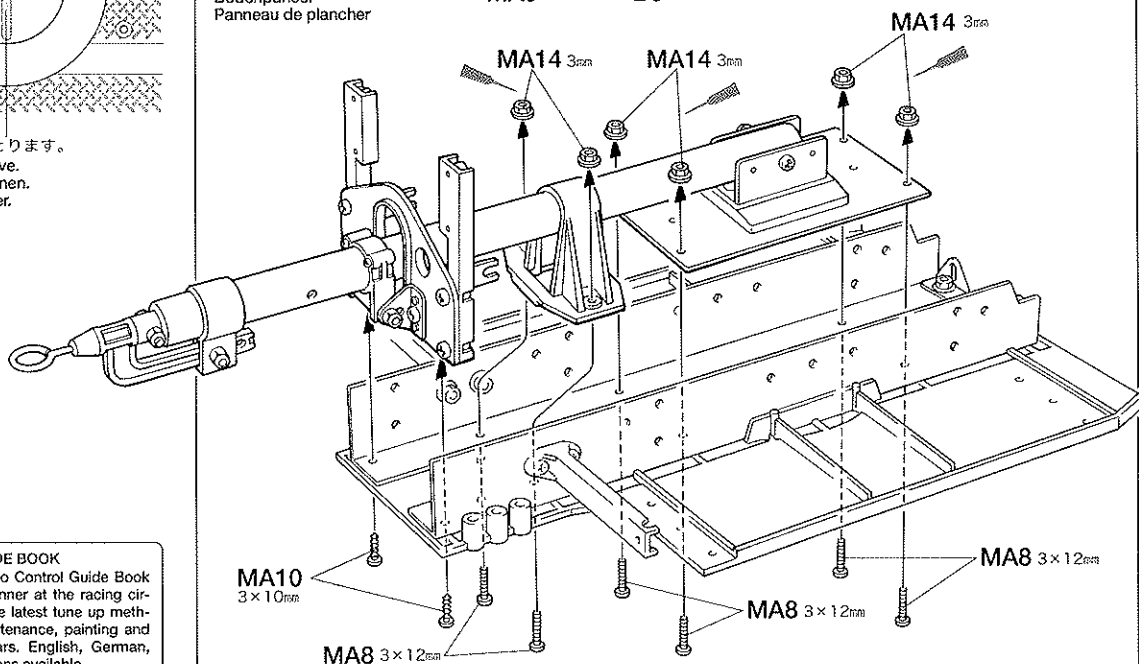
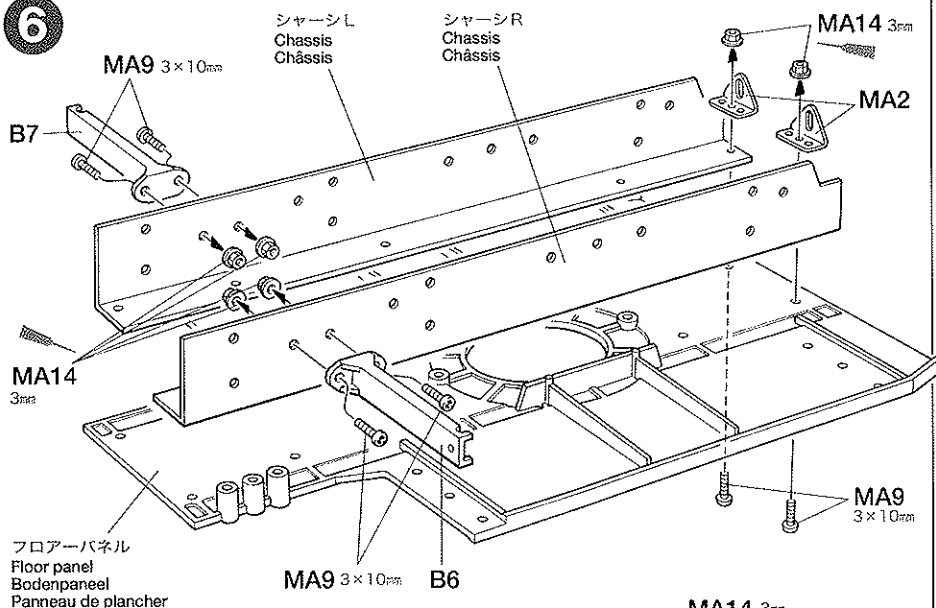
★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

5

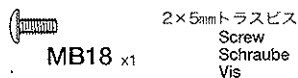
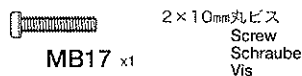
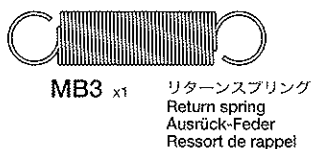
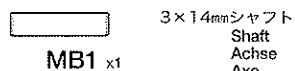
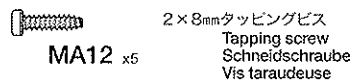
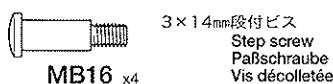
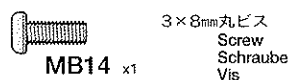
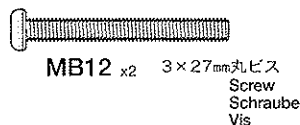
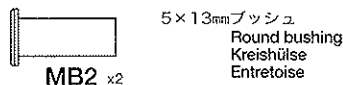
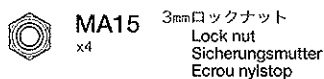
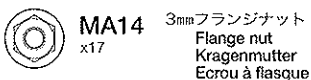
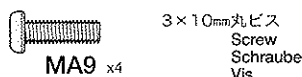
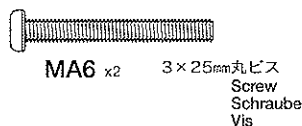
★MA6はしめ過ぎないように注意して下さい。
★Do not overtighten MA6.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



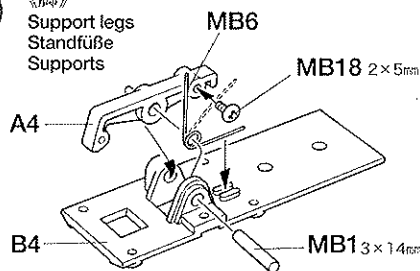
6



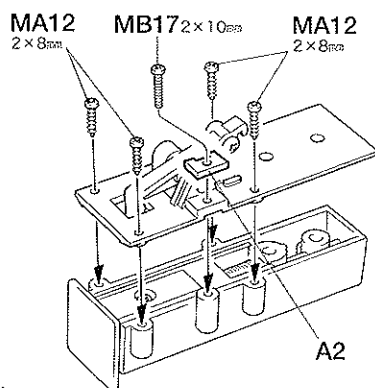
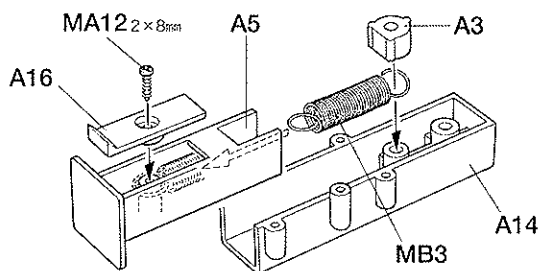
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.

**7****8****7**

《脚》
Support legs
Standfüße
Supports



MB6 x1
ホールドスプリング
Hold spring
Halterfeder
Ressort de rappel

**8**

★2個作ります。
★ Make 2.
★ 2 Satz anfertigen.
★ Faire 2 jeux.

MB9
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

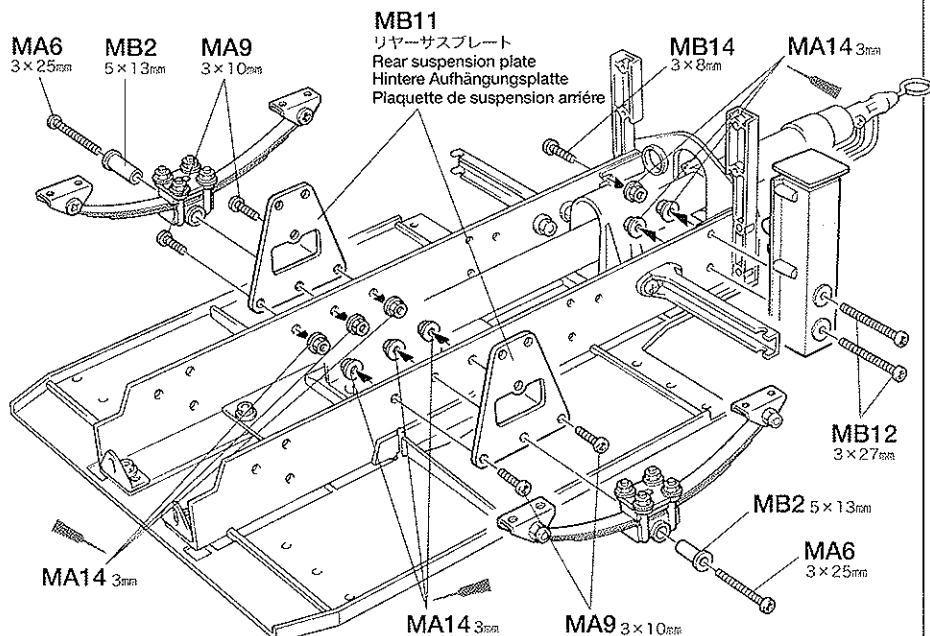
MA15 3mm
MB4

MA14 3mm
MB16 3×14mm

MB5 x4
Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

B2
C14
MA15 3mm
MB4
MB16 3×14mm

MA14 3mm
MB7 x2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort



9



MA14

x2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque



MB13 x2

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB19

x8

4mmEリング
E-Ring
E-Ring
Circlip



MB10 x4

ホイールシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MB20

x8

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

10



MA14

x4

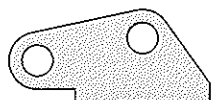
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque



MA15

x4

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop



MB8

リヤササステーA

Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A



MB13 x8

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB15 x4

3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



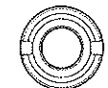
MB16 x4

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

HOT-UP OPTIONS

OP28 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings(4 pcs.)

OP29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings(2 pcs.)



MB20

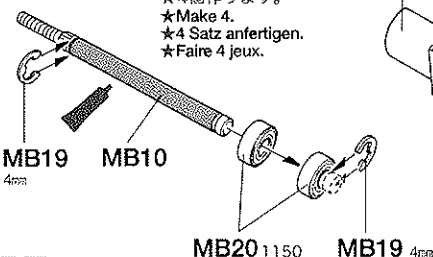
1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed Ball Bearing

9

《ホイールアクスル》

Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



MB19

MB10

MB20 1150

MB19 4mm

MB13 3×20mm

C16

C15

★2個作ります。

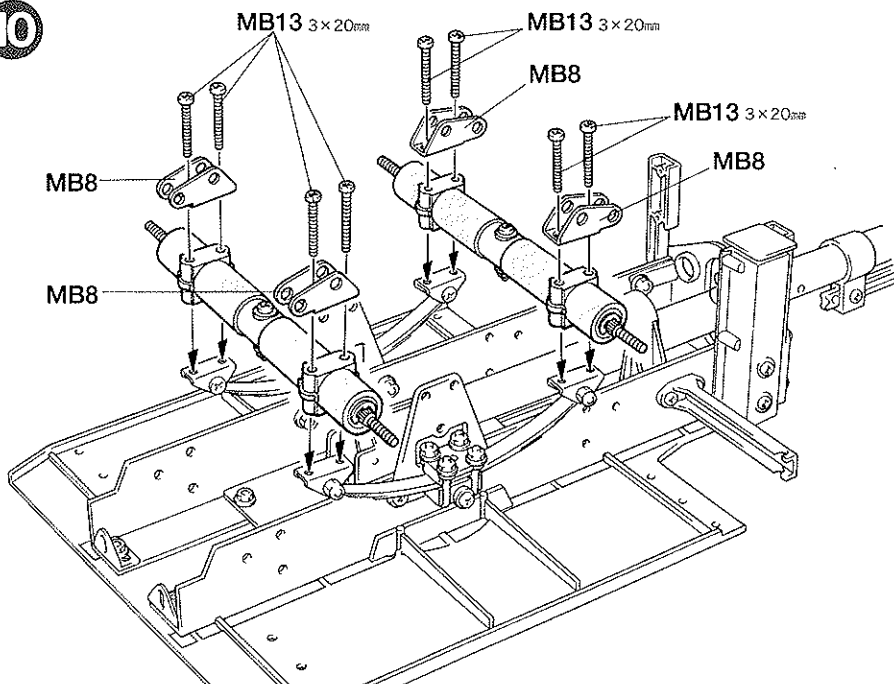
★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

MA14 3mm

10



MB13 3×20mm

MB13 3×20mm

MB8

MB13 3×20mm

MB8

MB8

MB8

MB15 3×18mm

MB16 3×14mm

C13

MA15 3mm

MB16

3×14mm

C17

MB16

3×14mm

MA15 3mm

MA14 3mm

C13

MB16 3×14mm

MB15 3×18mm



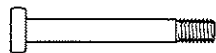
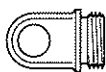
11 ~ 16

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

11

《ダンパー》
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

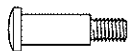
11

MC1 x4 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseurMC2 x4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseurMC3 x4 ダンパーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon de la fermetureMC4 x4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

12

★ダンパーは左右にとりつけます。
★Attach dampers on both sides.
★Stoßdämpfer an beiden Seiten anbringen.
★Fixer les amortisseurs des deux côtés.

12

MA14 3mm フランジナット
x4 Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasqueMA15 3mm ロックナット
x4 Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstopMB13 x4 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
VisMB16 x4 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétéeMC7 x4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

13

MA12 x4 2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA14 3mm フランジナット
x6 Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasqueMB14 x6 3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
VisMB18 x2 2×5mm トラスビス
Screw
Schraube
Vis

13

ステッカー
StickerMA12
2×8mmステッカー
Sticker

MB14 3×8mm

MB18 2×5mm

MB14 3×8mm

14



MA8 x2

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA12 x4

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA14 x8

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



MB14 x6

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB18 x6

2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MC10 x6

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

OPTION PARTS

★セミトレーラーライトセットを使用する場合はウインカーライトが左右逆になります。下図のようにとりつけて下さい。
★Route cables and attach light bulbs as shown below, noting right and left.
★Kabelverlegung und Lampenanbringung gemäß untenstehender Abbildung, auf rechts und links achten.
★Faire passer les câbles et installer les ampoules comme indiqué ci-dessous en veillant à différencier droite et gauche.

右側ウインカーライト
(オレンジ、黄コード)
Right blinker
(orange/yellow cables)

ストップライト
Brake light

ストップライト
Brake light

左側ウインカーライト
(赤、茶コード)
Left blinker
(red/brown cables)

15



MC8 x12

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

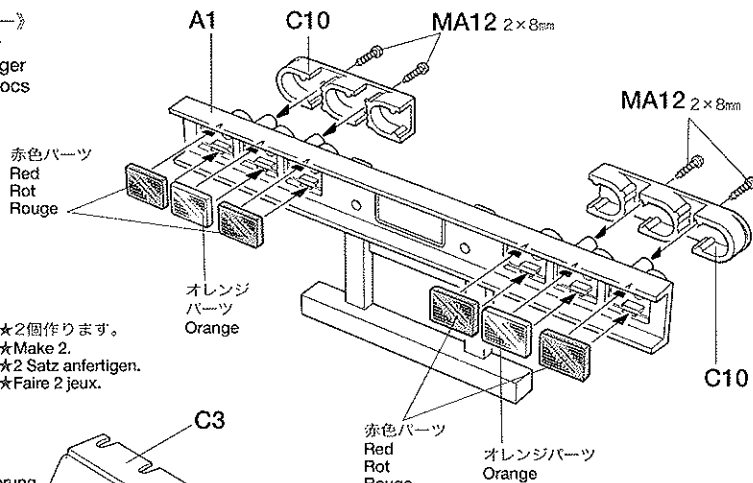


MC10 x12

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

14

《バンパー》
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

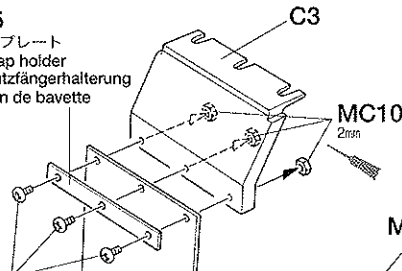


《フェンダー》
Fenders
Kotflügel
Garde-boues

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

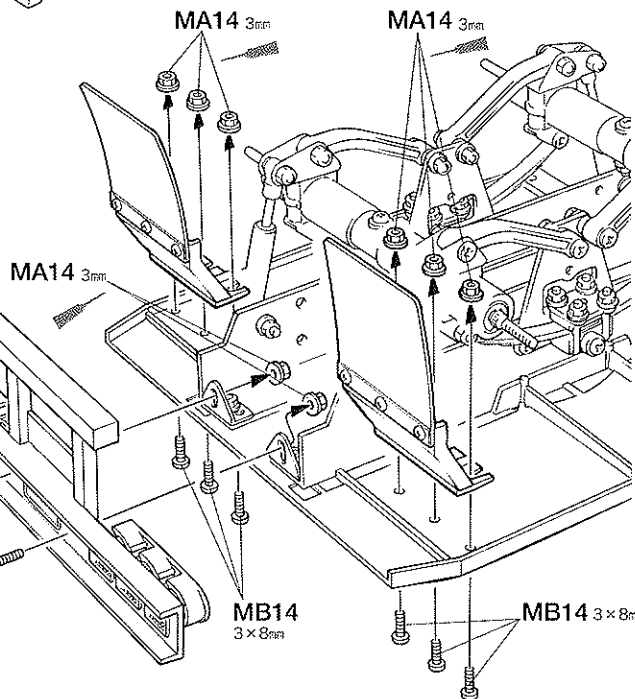
MC5

ラバープレート
Mud flap holder
Schmutzfängerhalterung
Fixation de bavette



MB18

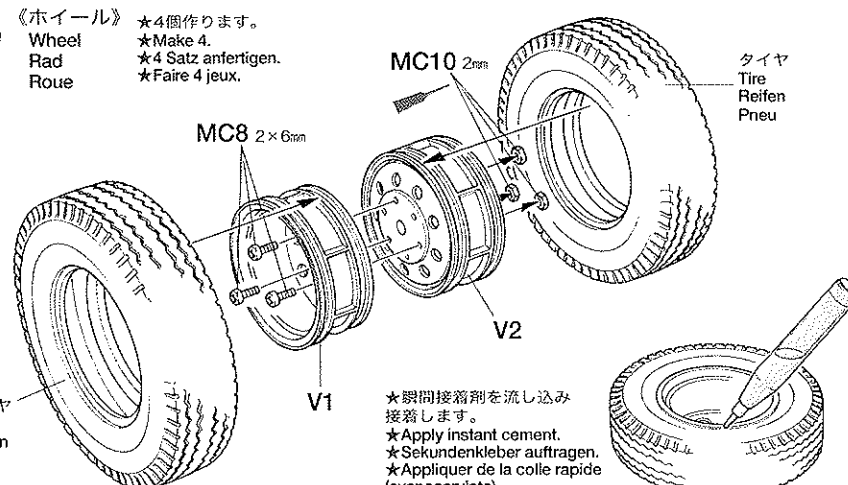
2×5mm
マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavettes



15

《ホイール》
Wheel
Rad
Roue

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



MC10 2mm

MC8 2×6mm

V2

★瞬間接着剤を流し込み
接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

16



MC6 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

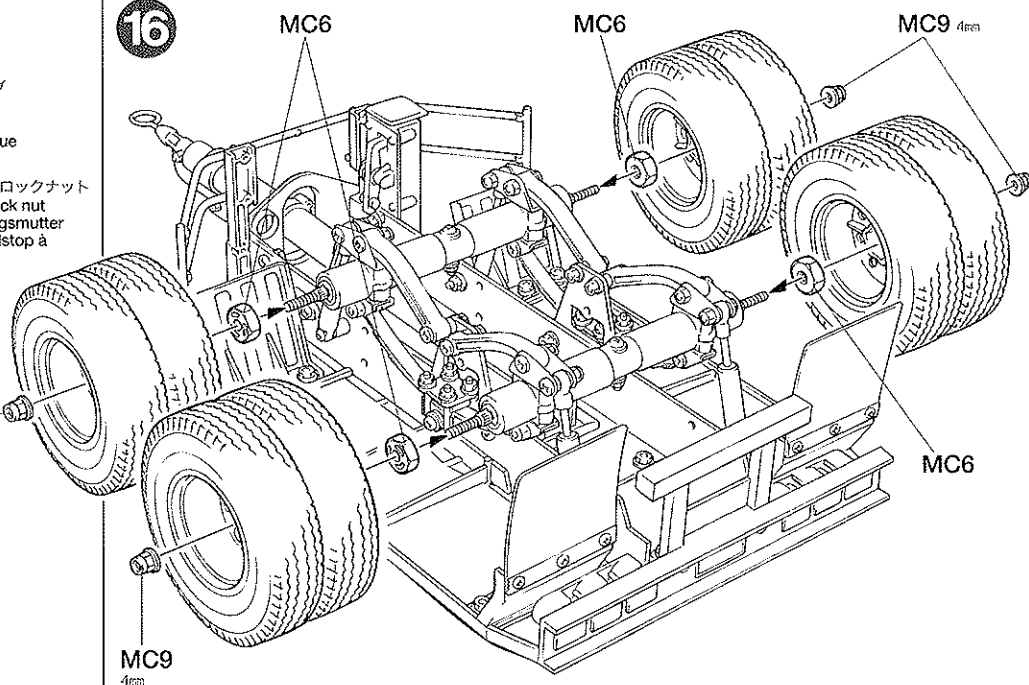


MC9 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MC9

4mm

16



MC9

4mm



17 ~ 24
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

17



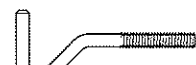
MA14 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



MB14 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC10 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



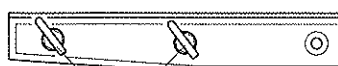
MD4 ネジフック
Threaded hook
Schraubhaken
Crochets filetés

★MD4は下図の角度にとりつけMC10をしめこんで固定します。

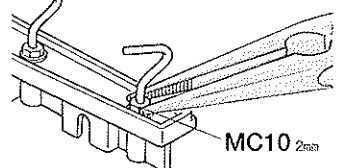
★Attach MD4 as shown and fix using MC10.

★MD4 wie abgebildet anbringen und mit MC10 sichern.

★Placer MD4 comme montré et fixer au moyen de MC10.



MD4



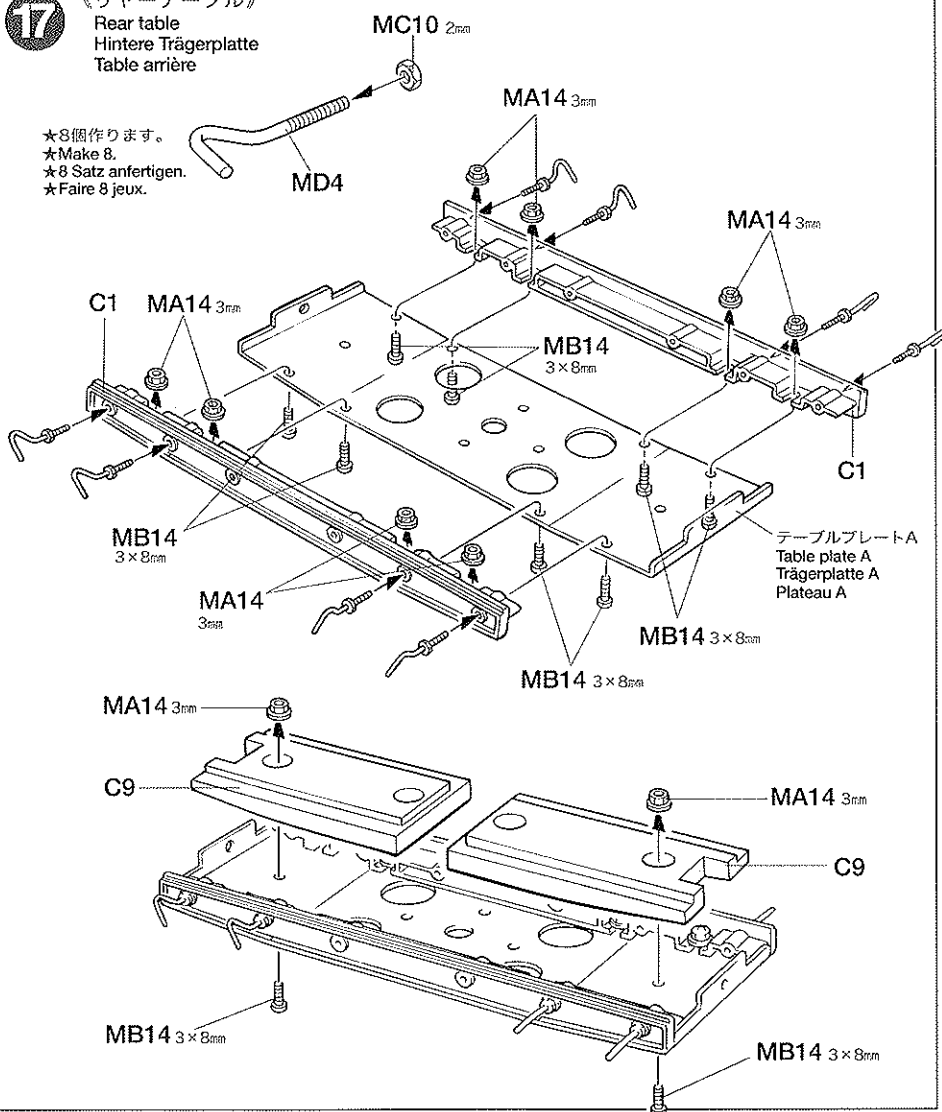
MC10

2mm

17

《リヤーテーブル》
Rear table
Hintere Trägerplatte
Table arrière

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



MD4

MC10

2mm

MA14

3mm

MA14

3mm

C1

MA14

3mm

MB14

3×8mm

C1

MB14

3×8mm

MA14

3mm

MB14

3×8mm

MB14

3×8mm

テーブルプレートA
Table plate A
Trägerplatte A
Plateau A

MA14

3mm

C9

MA14

3mm

C9

MB14

3×8mm

MB14

3×8mm

18



MA9 x2

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA14 x2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



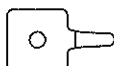
MB18 x2

2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MC10 x2

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



MD3 x2

フック
Hook
Haken
Crochet



MD10 x2

3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MD11 x2

3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

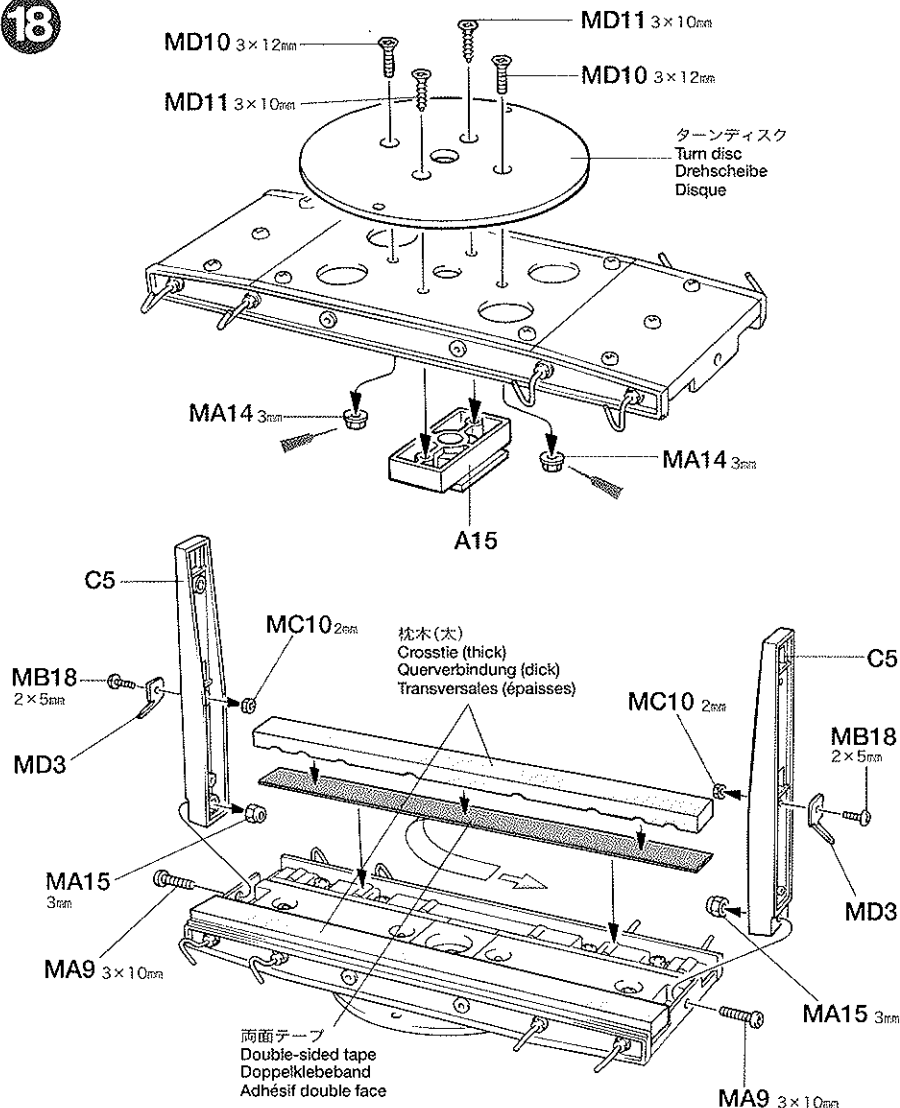
19



MD8 x1

3×10mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

18



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモアラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

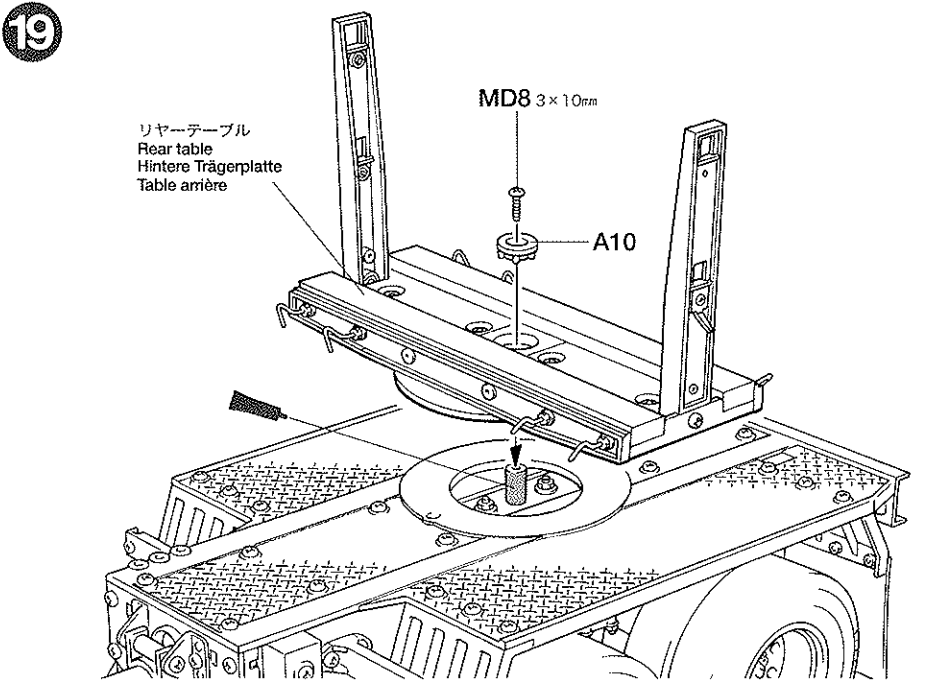
ITEM 74007

(-)-SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

ITEM 74008

19



20



MA11 x4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA14 x9

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MB14 x8

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



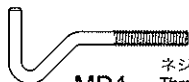
MC10 x8

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



MD1 x1

カブラジョイント
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage



MD4 x8

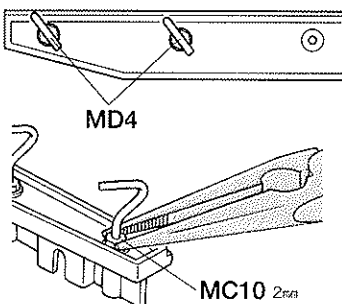
ネジフック
Threaded hook
Schraubhaken
Crochets filetés



MD9 x1

3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

★MD4は下図の角度にとりつけMC10をしめこんで固定します。
★Attach MD4 as shown and fix using MC10.
★MD4 wie abgebildet anbringen und mit MC10 sichern.
★Placer MD4 comme montré et fixer au moyen de MC10.



21



MA9 x2

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



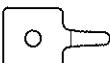
MB18 x2

2×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MC10 x2

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



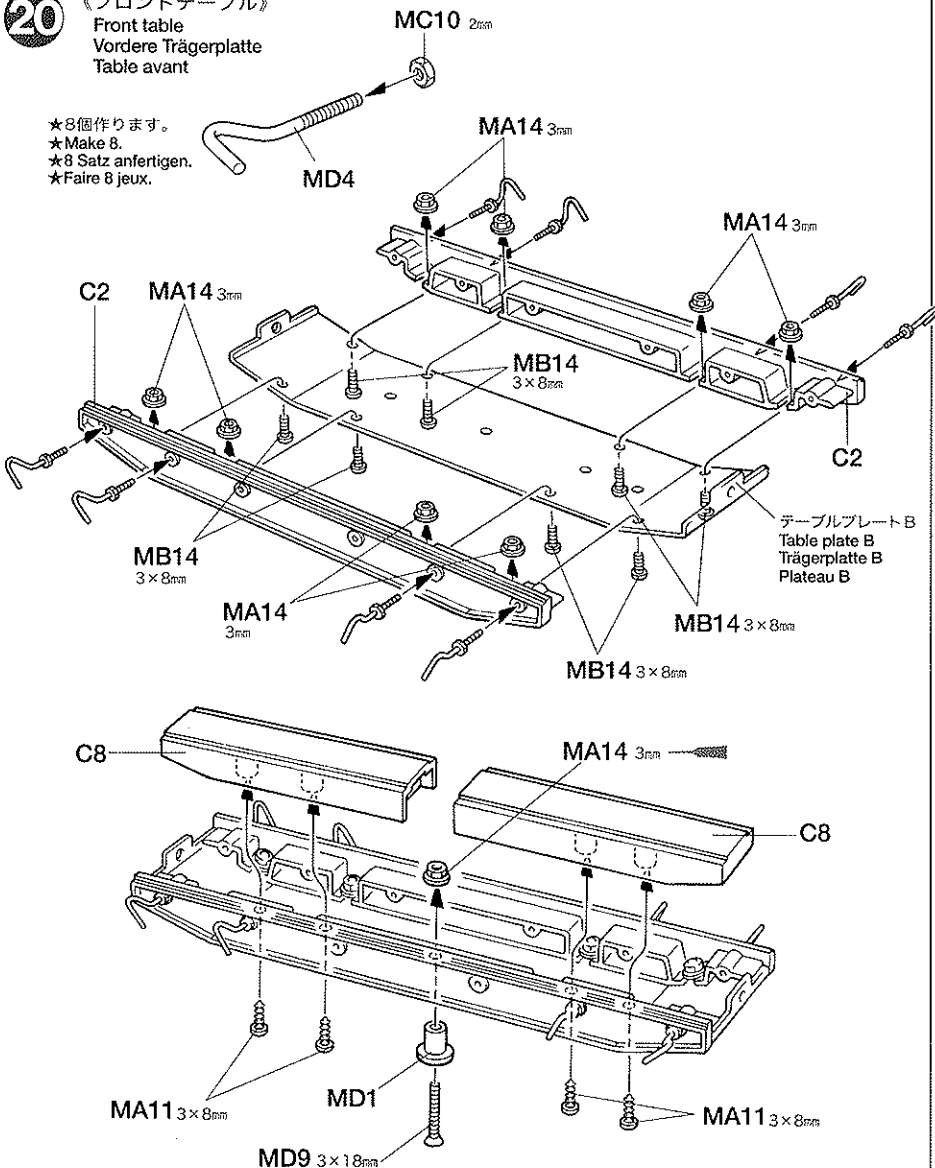
MD3 x2

フック
Hook
Haken
Crochet

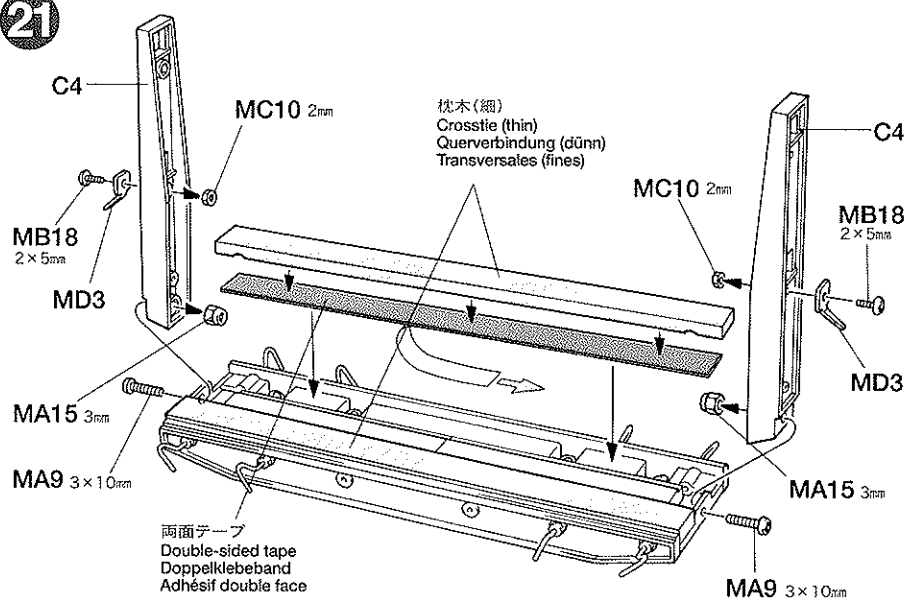
20

《フロントテーブル》
Front table
Vordere Trägerplatte
Table avant

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



21



22



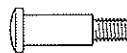
MA9 x2

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



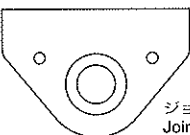
MB16 x1

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MD2 x1

ジョイントストッパー
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage



MD5 x1

ジョイントキャッチ
Joint catcher
Kupplungsfänger
Attelage de tracteur



MD6 x1

スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

23



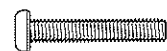
MA15 x2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop



MB13 x1

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

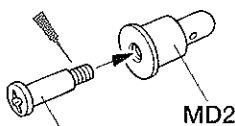


MD7 x1

3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

22

《ジョイントストッパー》
Joint stopper
Kupplungszapfen
Goupille d'attelage



MB16 3×14mm

フロントテーブル
Front table
Vordere Trägerplatte
Table avant

ジョイントストッパー
Joint stopper
Kupplungszapfen
Goupille d'attelage

★連結するときはビスをはずします。
★Remove screw before connect.
★Vor dem Verbinden Schraube herausdrehen.
★Enlever la vis avant d'atteler.

《サブシャーシ》
Sub-chassis
Hilfsrahmen
Châssis d'attelage

MD5

MA9 3×10mm

MA15 3mm

B12.... ベンツ1838LS / For MERCEDES-BENZ 1838LS
エアロマックス用 / and FORD AEROMAX.

B1..... キングハウラー / For KING HAULER
グローブライナー用 / and GLOBE LINER.

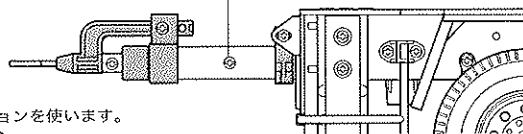
★矢印の方向へ引くとテーブルがはずれます。
★Pull table to release.
★Zur Freigabe an der Platte ziehen.
★Tirer pour libérer.

サブシャーシ
Sub-chassis
Hilfsrahmen
Châssis d'attelage

MD6

《ショートポジション》
Short position
Kurze Stellung
Position courte

MB13 3×20mm + MA15 3mm



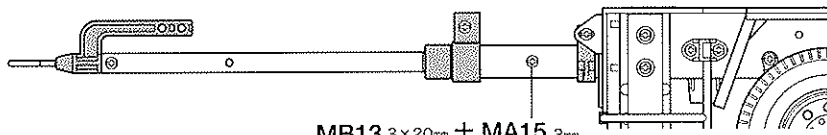
23 ポールの調節
3 types available
3 Einstellmöglichkeiten
Trois possibilités

★右図の場所を指示されたビス、ロックナットでとめます。

★Use screw and locknut as shown.
★Verwenden Sie Schraube und Sicherungsmutter wie gezeigt.
★Utiliser la vis et le ecrou nylistop comme montré.

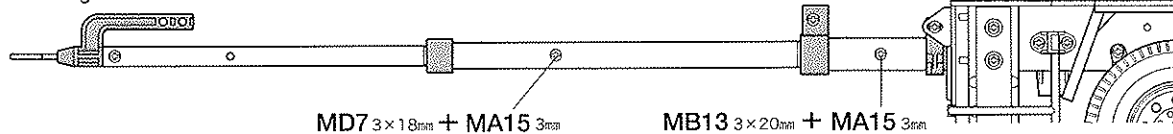
《ミドルポジション》
Middle position
Mittlere Stelle
Position milieu

★パイプを積むときはこのポジションを使います。
★Use long position for loading pole.
★Laden Sie die Deichselstange auf die lange. Stelle.
★Utiliser position longue pour charger les tuyaux.



MB13 3×20mm + MA15 3mm

《ロングポジション》
Long position
Lange Stelle
Position longue



MD7 3×18mm + MA15 3mm

MB13 3×20mm + MA15 3mm

《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおう間違えやすいので貼る順番に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所に貼り合わせます。裏紙をつけたまま位置を合わせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残らないように注意しながら貼っていきます。裏紙を一度に全部はがして貼るとシワがでたり、気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

24

チェーンの通し方

Chain
Kette
Chaîneチェーン
Chain
Kette
Chaîneパイプ
Pipe
Rohr
Tuyaux

★荷物が重すぎるとこわれる恐れがあります。

★Do not apply too heavy a load, or the model may be damaged.

★Legen Sie keine zu schwere Last auf, das Modell könnte Schaden leiden.

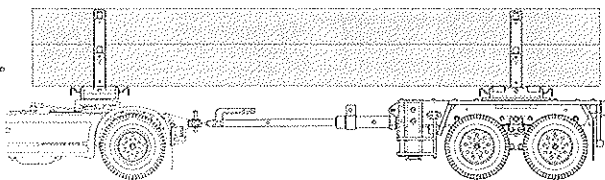
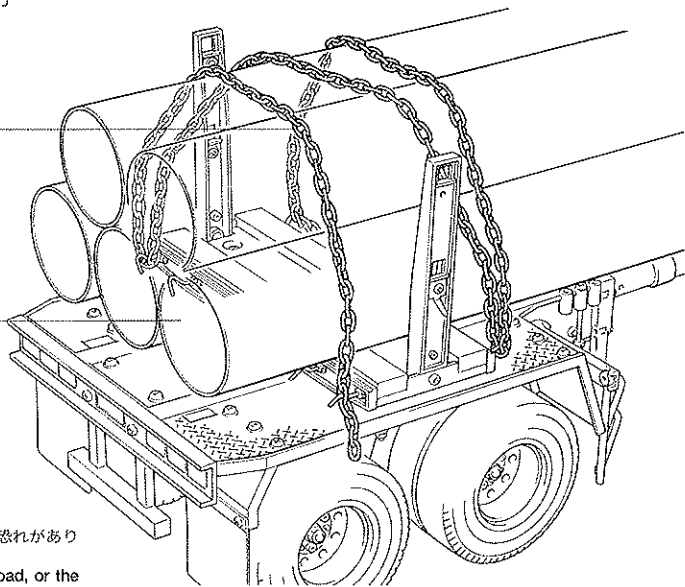
★Éviter les cargaisons trop lourdes qui pourraient endommager le modèle.

★パイプは右図の位置で固定して下さい。

★Load pipe as shown.

★Rohre wie abgebildet aufladen.

★Charger les tuyaux comme montré.



MARKINGS

★TROP. NO2セミトレーラーライトセットを使用するときは図のようにコードを通します。

★When using 56502, route cable as shown.

★Bei Verwendung von 56502 Kabel wie abgebildet verlegen.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

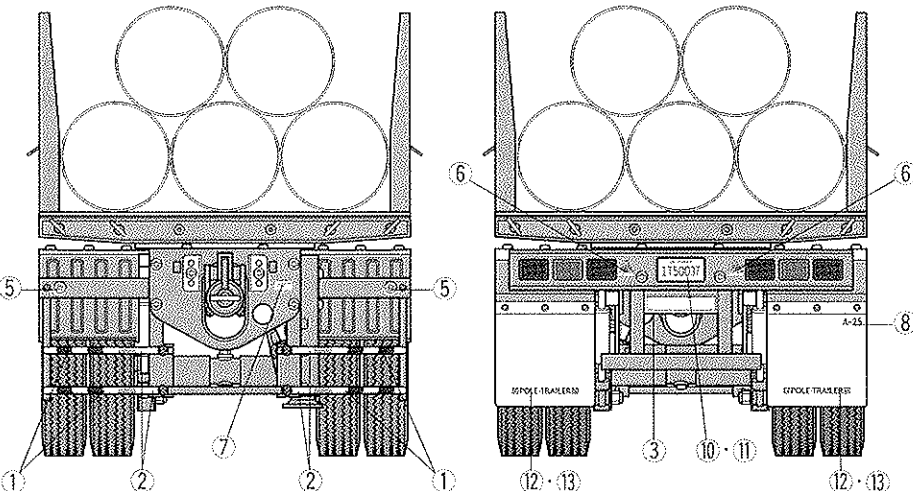
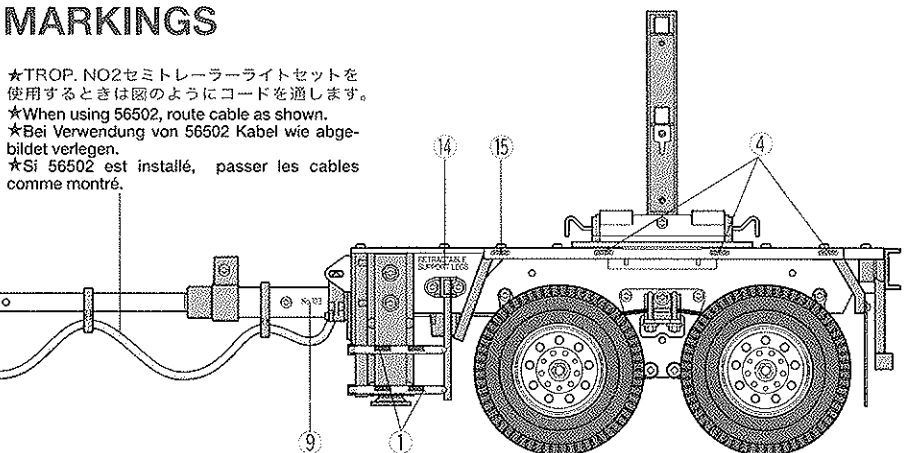
★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

★Si 56502 est installé, passer les cables comme montré.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

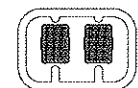
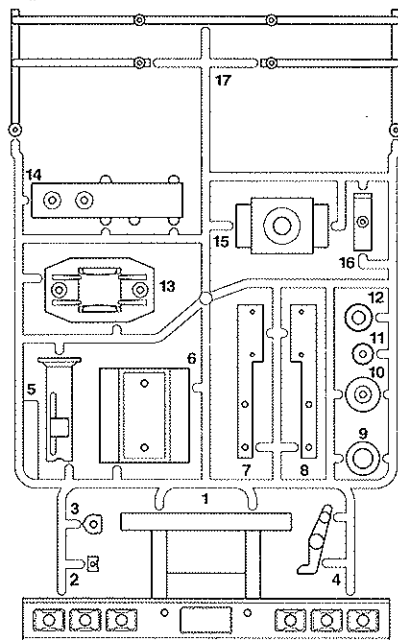


タミヤRCガイドブック

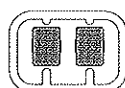
電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型点におたずね下さい。

PARTS

A PARTS x1 0005742



赤色パーツ.....x2
Red parts
Roten Teile
Pièces rouges
0115106

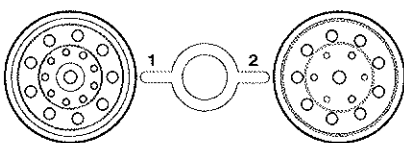
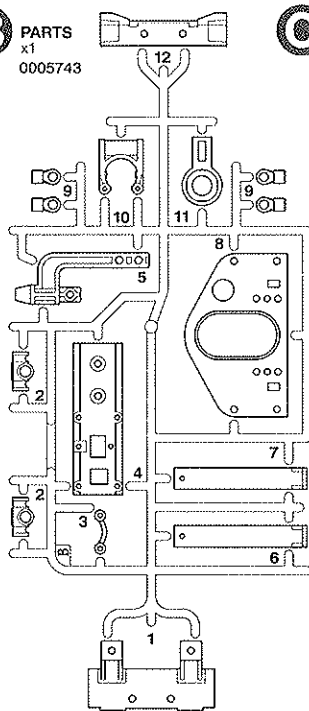


オレンジパーツ.....x1
Orange parts
Orangen Teile
Pièces oranges
0115171

パイプ.....x5
Pipe
Rohr
Tuyaux
6095011

テーブルプレートA・B x1
Table plate
Trägerplatte
Plateaux
9415584

B PARTS x1 0005743



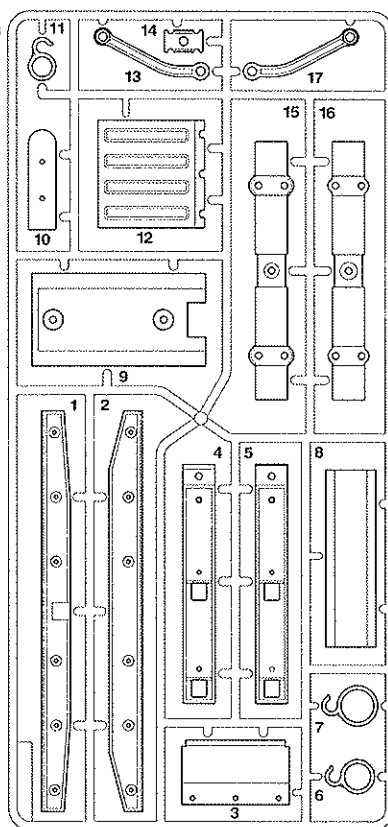
V PARTS x4 0445258

フロアパネル.....x1
Floor panel
Bodenpaneel
Panneau de plancher
0445742

シャーシ L・R.....x1
Chassis
Chassis
4005080

ポール A・B・C.....x1
Pole
Deichsel
Sections d'axe
3585085

C PARTS x2 0005744



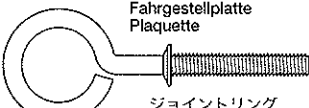
枕木(太)・(細).....x2
Crosstie(thick&thin)
Querverbindung (dick und dünn)
Transversales (épaisses et fines)
6605005

ステッカー.....x1
Sticker
9495327

両面テープ.....x4
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face
9495327

A 1~6 9415578

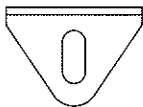
シャーシプレート.....x1
Chassis plate
Fahrgestellplatte
Plaquette
4305441



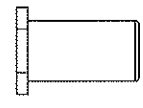
ジョイントリング
Joint ring
Kupplungsring
Crochet d'attelage
MA1 x1 5395056

3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 x1 9805584

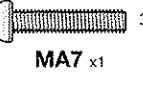
3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA6 x1



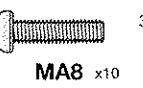
MA2 x4
L型ステー
L-shaped stay
L-Profil-Halterung
Support en L



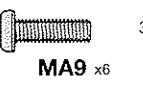
MA3 x1 3455472
センターポスト
Center post
Mittelzapfen
Pivot



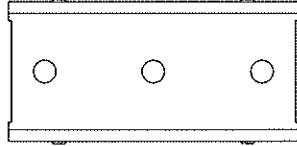
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 x1



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA8 x10



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA9 x6

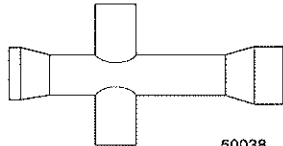


MA4 x1 4305436
ポールホルダー
Pole Holder
Deichselhalter
Berceau d'axe

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA10 x2 50577

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 x6

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA12 x2 50573



50038
十字レンチ.....x1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
MA13 x2 50593

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
MA14 x14

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop
MA15 x4 2220001

B 7~10 9415579

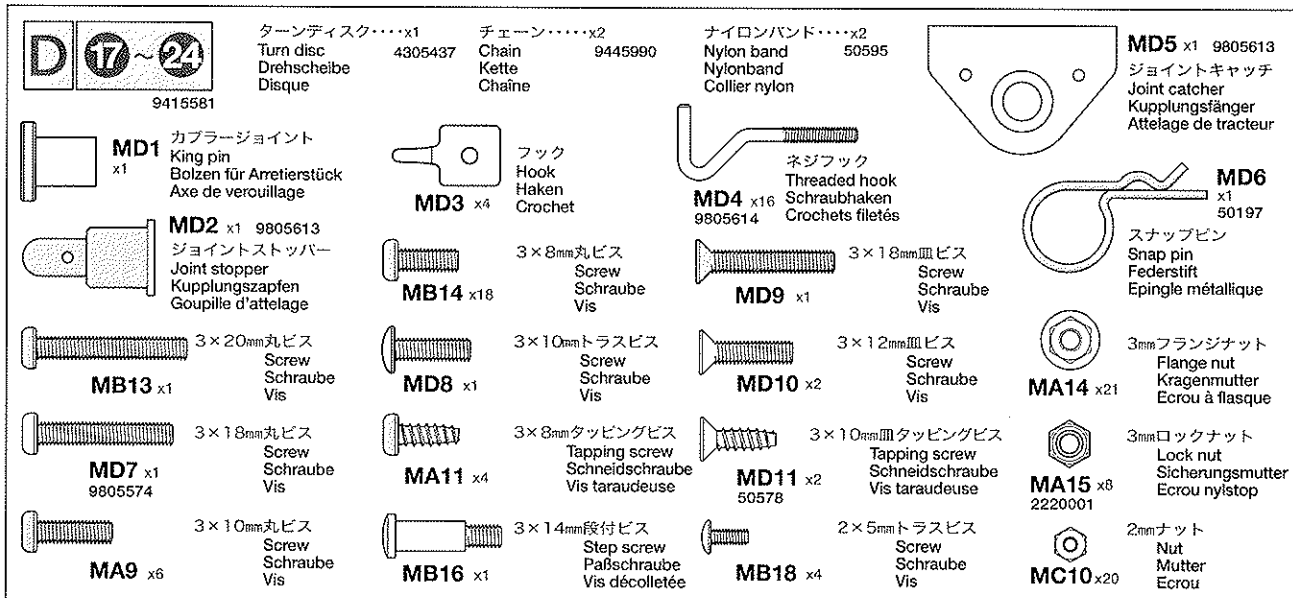
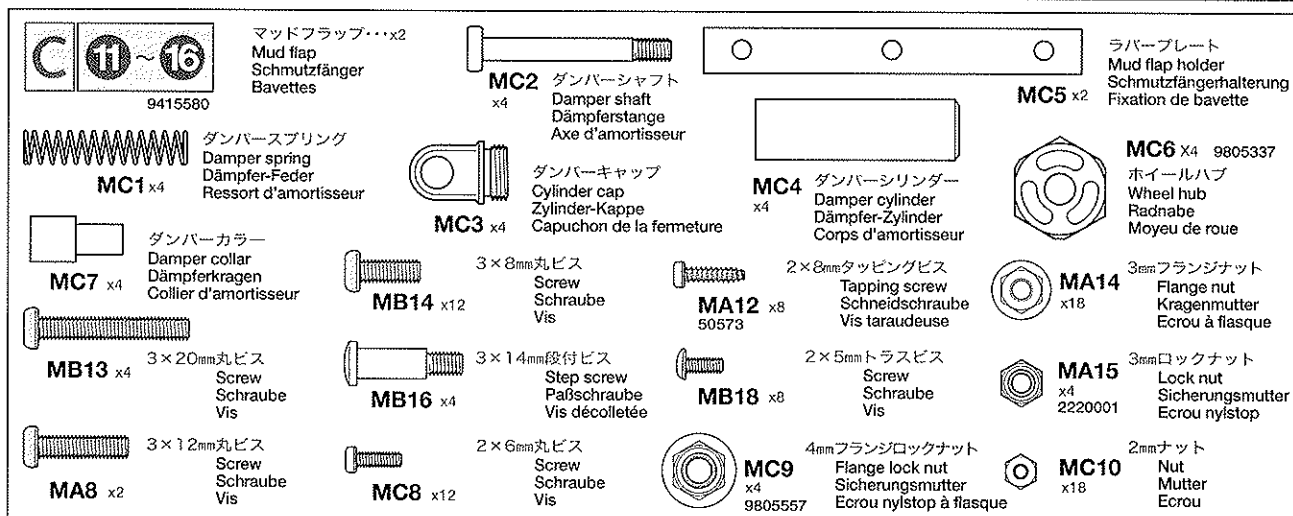
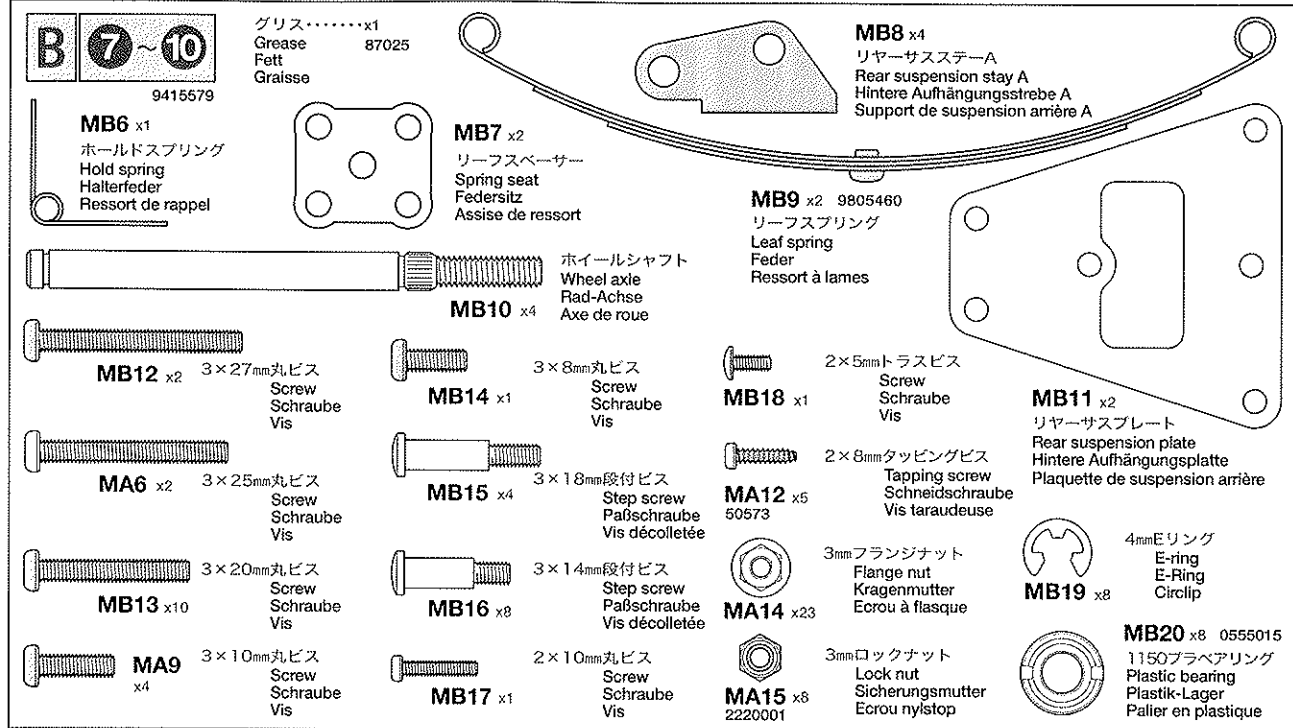
3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB1 x1

MB2 x2
5×13mmブッシュ
Bushing
Hülse
Bague

MB3 x1
リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

MB4 x4
リヤササステーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B

MB5 x4
Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en U



POLE-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

4005080	Chassis (L & R)
3585085	Pole (A, B, C)
9415584	Table Plate (A & B)
6605005	Crosstie (Thick & Thin, 2 pcs. each)
6095011	*3 Pipe (1 pc.)
0005742	A Parts (A1-A17)
0005743	B Parts (B1-B12)
0005744	*1 C Parts (C1-C17, 1 pc.)
0115171	Orange Parts (S1)
0115106	*1 Red Parts (S1, 1 pc.)
0445258	*2 V Parts (V1 & V2, 1 pc.)
0445742	Floor Panel
9805456	*2 Tire (2 pcs.)
9415578	Metal Parts Bag A

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415579	Metal Parts Bag B
9415580	Metal Parts Bag C
9415581	Metal Parts Bag D
5395056	Joint Ring (MA1)
3455472	Center Post (MA3)
4305436	Pole Holder (MA4)
9805584	3x32mm Screw (MA5 x4)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA10 x10)
50573	2x8mm Tapping Screw (MA12 x10)
50593	4x6mm Flange Tube (MA13 x5)
2220001	3mm Lock Nut (MA15 x1)
9805460	Leaf Spring (MB9 x2)
0555015	1150 Plastic Bearing (MB20 x10)
9805337	*1 Wheel Hub (MC6 x2)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MC9 x4)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9805613	Joint Stopper & Joint Catcher (MD2 & MD5)
9805614	Threaded Hook (MD4 x16)
50197	Snap Pin Set (MD6 x10, Small x5)
9805574	3x18mm Screw (MD7 x2)
50578	3x10mm Countersunk Tapping Screw (MD11 x10)
4305441	Chassis Plate
4305437	Turn Disc
9445990	Chain (2 pcs.)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025	Ceramic Grease
9495327	Sticker & Double-Sided Tape
1055917	Instructions
*1	Requires 2 sets for one car.
*2	Requires 4 sets for one car.
*3	Requires 5 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

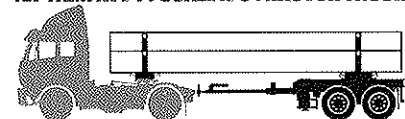
53008	1150 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)
53012	3x10mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53013	3x15mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53014	3x20mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53015	3x8mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53019	3x18mm Titanium Countersunk Head Screw (10 pcs.)

53022	3mm Aluminum Lock Nut (10 pcs.)
53024	4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53159	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)
53160	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)
53161	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
53162	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)

56301	1/14 Tractor Truck King Hauler
56304	1/14 Tractor Truck Globe Liner
56305	1/14 Tractor Truck Mercedes-Benz 1838LS
56309	1/14 Tractor Truck Ford Aeromax
56502	Semi-Trailer Light Set
56503	Tractor Truck Oil Shock (2 pcs.)
56509	Truck Aluminum Rear Wheels (2 pcs.)

★アフターサービスへの部品請求にはこのカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

POLE-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK



1/14 R/CビッグトラックシリーズNO.10 トレーラートラック用ポルトレーラー

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたアフターサービス取り扱い店でご注文いただけます。当社アフターサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかきこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込み下さい。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



シャーシL・R	1,300円
ボールA・B・C	1,000円
テーブルプレートA・B	1,100円
枕木袋詰(1台分)	500円
パイプ(1本)	900円
Aパーツ	1,300円
Bパーツ	1,250円
Cパーツ(1個)	1,150円
オレンジパーツ	220円
赤色パーツ(1個)	220円

Vパーツ(1個)	520円
フロアパネル	1,250円
タイヤ(2本)	720円
金具袋詰A	950円
シャーシプレート	400円
ボールホルダー	350円
ジョイントリング	220円
センターポスト	230円
3×32mm丸ビス	220円
3mmロックナット(1個)	90円
金具袋詰B	1,500円
リフスプリング(2本)	520円
金具袋詰C	1,100円
ホイールハブ(2個)	220円
4mmフランジロックナット(4個)	180円
金具袋詰D	1,450円
ターンディスク	480円
ジョイントストッパー、キャッチ	350円
ネジフック(16個)	450円
チェーン(2本)	550円
3×18mm丸ビス(2本)	150円
ステッカー、両面テープ	500円

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

送料	
スナップピンセット(SP.197)	200円・90円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×10mm皿タッピングビス×10(SP.578)	100円・80円
4×6mmフランジパイプ×5(SP.593)	150円・80円
ナイロンバンド×10(SP.595)	150円・80円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。	
OP.NO	送料
8 1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
TR.OP.NO.	
2 セミトレーラー・ライトセット	3,000円・270円
3 アルミオイルダンパーセット	1,800円・270円
9 アルミホイールセット(リヤ)	3,800円・390円

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を越える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》 郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込下さい。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日) 8:00～20:00 祝日▶休み

☆ITEM 56310

For Japanese use only!

住所
電話 () -
氏名

価格は予告なく変更となる場合があります。

